

B Timer programming

- Setting of the time
- Setting of the opening time*
- Setting of the closing time

Reset : Press UP and DOWN during 10 secs : "RES" on the display ! All settings except time and date will be deleted.

Display / keys

- Menu
- Decrease the value
- Increase the value
- Next command
- Current time
- Time of next command

C Operating

- Up
- Stop
- Down
- Automatic mode

D Intermediate positions

- Recording
- Operating
- Erasing

B Programmation de l'horloge

- Réglage de l'heure
- Réglage de l'heure d'ouverture*
- Réglage de l'heure de fermeture

Remise à zéro : Appui sur MONTÉE et DESCENTE pendant 10 secs. "RES" sur l'afficheur ! Tous les réglages sauf l'heure et la date seront effacés.

Afficheur / touches

- Menu
- Diminuez la valeur
- Augmentez la valeur
- Prochaine commande
- Horloge
- Horaire prochaine commande

C Utilisation

- Montée
- Stop
- Descente
- Mode automatique

D Positions intermédiaires

- Enregistrement
- Utilisation
- Effacement

B Klok programmeren

- Op tijd zetten
- Openingstijd instellen*
- Sluittingstijd instellen

Nulstellen : Gedurende 10 seconden op OMHOOG en OMLAAG drukken. "RES" op de display. Alle instelling behalve tijd en datum worden gewist.

Display/toetsen

- Menu
- Waarde verlagen
- Waarde verhogen
- Volgende opdracht
- Klok
- Tijd volgende opdracht

C Gebruik

- Omhoog
- Stop
- Omlaag
- Automatisch

D Tussenstanden

- Registreren
- Gebruik
- Wissen

B Programmierung der Schaltuhr

- Zeiteinstellung
- Einstellung der Öffnungszeit *
- Einstellung der Schließzeit

Rückstellung auf Werkseinstellung : Drücken Sie AUF und AB während 10 Sek.: "RES" erscheint auf dem Display. Alle individuellen Einstellungen werden gelöscht.

Display / Tasten

- Menü
- Wert senken
- Wert erhöhen
- Nächste Steuerung
- Schaltuhr
- Uhrzeit nächste Steuerung

C Bedienung

- Auf
- Stopp
- Ab
- Automatikmodus ein/aus

D Zwischenpositionen

- Speichern
- Benutzung
- Löschen

B Programmazione del temporizzatore

- Regolazione dell'ora
- Regolazione dell'ora di apertura*
- Regolazione dell'ora di chiusura

Reset : Premere su SALITA e DISCESA per 10 secondi. sul display appare "RES". Verranno azzerate tutte le regolazioni tranne l'ora e la data.

Visualizza / tasti

- Menù
- Diminuire il valore
- Aumentare il valore
- Prossimo comando
- Temporizzatore
- Orario prossimo comando

C Uso

- Salita
- Arresto
- Discesa
- Modalità automatica

D Posizioni intermedie

- Registrazione
- Uso
- Cancellazione

B Programación del reloj

- Ajuste de la hora
- Ajuste de la hora de apertura*
- Ajuste de la hora de cierre

Reprogramación : pulse sobre SUBIDA y BAJADA durante 10 segundos. En la pantalla aparecerá "RES". Se eliminarán todos los ajustes excepto la hora y la fecha.

Pantalla / teclas

- Menú
- Disminuir el valor
- Aumentar el valor
- Orden siguiente
- Reloj
- Horario de la orden siguiente

C Uso

- Subida
- Stop
- Bajada
- Modo automático

D Intermediate positions

- Grabar
- Uso
- Borrar

B Programação do relógio

- Acertar a hora
- Acertar a hora de abertura*
- Acertar a hora de fecho

Reiniciar : Carregue em SUBIR e DESCER durante 10 segs. "RES" no visor. Todas estas regulações, salvo a hora e data serão apagadas.

Visor / teclas

- Menu
- Diminua o valor
- Aumente o valor
- Comando seguinte
- Relógio
- Horário do comando seguinte

C Utilização

- Subir
- Stop
- Descer
- Modo automático

D Posições intermédias

- Gravação
- Utilização
- Apagar

B Programmering av klockan

- Tidsinställning
- Inställning av öppningstiden*
- Inställning av stängningstiden

Nollställning : Tryck pÅ UPPGÅNG och NEDGÅNG under 10 sekunder. "RES" visas pÅ displayen. Samtliga regleringar förutom tiden och datumet kommer att raderas.

Display / tangenter

- Meny
- Sänk värdet
- Öka värdet
- Nästa kontroll
- Klocka
- Tid nästa kontroll

C Användning

- UppgÅng
- Stopp
- NedgÅng
- Automatiskt läge

D Mellanliggande positioner

- Sparring
- Användning
- Radering

B Programmering av timeren

- instilling af klokkeslett
- instilling af Öpningsstid*
- instilling af lukkingstid

Nulstilling : Tryk pÅ OPP og NED i 10 sek. Displayet viser "RES". Alle indstillingerne unntatt tid og dato vil bli slettet.

Display / taster

- Meny
- Senk tallverdien
- Ik tallverdien
- Neste ordre
- Klokke
- Tid neste ordre

C Bruk

- Opp
- Stans
- Ned
- Automatisk modus

D Mellomstillinger

- Lagring
- Bruk
- Sletting

B Programmering af timeren

- Indstilling af klokke
- Indstilling af starttidspunkt *
- Indstilling af sluttidspunkt

Nulstilling : Tryk pÅ OP og NED i 10 sekunder. "RES" vises nu pÅ displayet. Alle indstillingerne, undtaget dato og klokkeslæt, vil blive slettet.

Display / taster

- Menu
- Sink værdien
- Ik værdien
- Neste kommando
- Timer
- Tidspunkt for neste kommando

C Anvendelse

- Op
- Stopp
- Ned
- Automatisk funktion

D Mellemliggende positioner

- Gem
- Anvend
- Slet

B Ajustimen ohjelmointi

- Ajan asetetus
- Liikkeen avaamisen kellonaika *
- Liikkeen sulkeamisen kellonaika

Asetusten nollaus : paina NOSTA ja LASKE näppäimiä 10 sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy "RES". Kellonaikaa ja päivämäärää lukuunottamatta muut asetukset nollautuvat.

Näyttö / näppäimet

- Valikko
- Pienennä arvoa
- Suurennä arvoa
- Seuraava komento
- Kello
- Seuraavan komennon kellonaika

C Käyttö

- Nosta
- Seis
- Laske
- Automaattinen käyttö

D Väliasetukset

- Tallentaminen
- Käyttö
- Nollata

B Προγραμματισμός του χρονοδιακόπτη

- Ρύθμιση της ώρας
- Ρύθμιση της ώρας ανοίγματος*
- Ρύθμιση της ώρας κλεισίματος

Μηδόνισμός : πατήστε τα πλήκτρα ΑΝΟΙΞΙΣ και ΚΛΕΙΣΙΜΟΣ για 10 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται η ενδειξη "RES". Όλες οι ρυθμίσεις διαγράφονται, εκτός από την ώρα και την ημερομηνία.

Οθόνη/ πλήκτρα

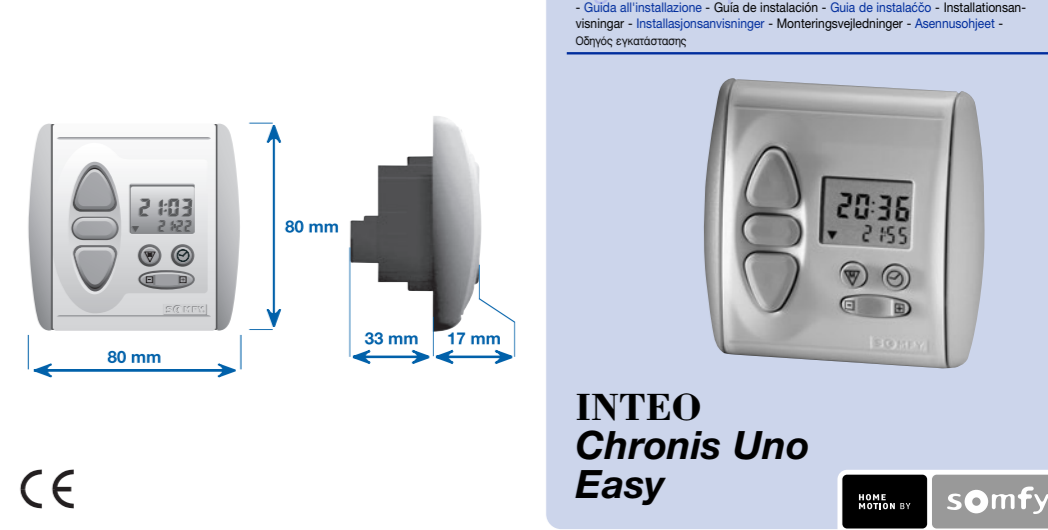
- Μνού
- Μίωση της τιμής
- Αύξηση της τιμής
- Επόμενη ντολή
- Ρολόι
- Ωρα πόμνης ντολής

C Χρήση

- Άνοδος
- Στοπ
- Κάθοδος
- Αυτόματη λειτουργία

D Ενδιάμεσες θέσεις

- Εγγραφή
- Λειτουργία
- Διαγραφή



INTEO Chronis Uno Easy

CE

GB Chronis uno easy is a timer and manual control for one electric driven roller shutter with a Somfy motor. Chronis uno easy is already pre-adjusted for opening at a fix time (from Monday to Friday at 7.30 and at the week-end at 8.00 o'clock) and closing around sunset. Chronis uno easy manages automatically the summer/winter time. The failure to respect these instructions annuls Somfy's responsibility and guarantee. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide.

F Chronis uno easy est une horloge permettant de piloter automatiquement et manuellement un moteur en commande individuelle. Chronis uno easy est pré-réglée pour une ouverture à heure fixe (du Lundi au Vendredi à 7 heures 30 et le week-end à 8 heures) et une fermeture au couché du soleil. Chronis uno easy gère automatiquement le changement d'heure été/hiver. Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de SOMFY et la garantie. SOMFY ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

NL Chronis uno easy is een klok waarmee elektromotor zowel automatisch als handmatig wordt aangestuurd. Chronis uno easy is voorgeprogrammeerd voor openen op gezette tijden (van maandag t/m vrijdag om 7:30 uur en gedurende het weekend om 8 uur) en voor sluiten bij zonsondergang. Chronis uno easy schakelt automatisch tussen zomer- en wintertijd. SOMFY is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding.

D Chronis uno easy ist eine Schaltuhr für die automatische und manuelle Einzelsteuerung eines Motors. Chronis uno easy ist für eine Öffnung zur festen Zeit (von Montag bis Freitag um 7.30 Uhr und wochenends um 8.00 Uhr) und eine Schließung bei Sonnenuntergang voreingestellt. Chronis uno easy verwaltet selbstständig die Sommer/Winter-Zeitverschiebung. Bei nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung und Garantie. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Gebrauchsanweisung.

I Chronis uno easy è un temporizzatore che consente di pilotare sia in modo automatico che manuale un motore con comando singolo. Chronis uno easy è già regolato per l'apertura ad un orario fisso (dal lunedì al venerdì alle 7.30 e il fine settimana alle 8.00) con chiusura al tramonto. Chronis uno easy gestisce automaticamente il cambio di stagione estate/inverno. Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standards introdotti dopo la pubblicazione di questa guida.

E "Chronis uno easy" es un reloj que permite accionar automática o manualmente un motor de mando individual. "Chronis uno easy" está preprogramado para una apertura a una hora fija (de Lunes a Viernes a las 7:30 y los fines de semana a las 8:00) y un cierre que se produce al anochecer. "Chronis uno easy" cambia de manera automática el ajuste horario de verano / invierno. El incumplimiento de estas instrucciones anula responsabilidad y la garantía de SOMFY. SOMFY no se hace responsable de los cambios en la normativa introducidos después de la publicación de esta guía.

P Chronis uno easy é um relógio que permite comandar automática e manualmente um motor em comando individual. Chronis uno easy está pré-regulado para abertura com hora fixa (de 2ª a 6ª feira às 7 horas e 30 e ao fim-de-semana às 8 horas) e fecho ao pôr-do-sol. Chronis uno easy gera automaticamente a alteração da hora de Verão/Inverno. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais por alterações normativas, posteriores à edição deste manual.

S Chronis uno easy är en klocka som tillåter en automatisk eller manuell styrning av en motor med individuell kontroll. Chronis uno easy är fabriksinställd för att öppnas på bestämd tid (från måndag till fredag klockan 07h30 och på helgerna klockan 08h00) och stängas vid solnedgången. Chronis uno easy hanterar automatiskt växlingen mellan sommar- och vintertid. Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som införs efter att dessa rvisningar publicerats.

N Chronis uno easy er en timer til automatisk og manuell, enkeltvis styring av en motor. Chronis uno easy er forhåndsinnstilt for åpning til fast tid (kl.0730 fra mandag til fredag og kl.0800 i helgen) og for lukking ved solnedgang. Chronis uno easy styrer automatisk overgangen til og fra sommertid. Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke stilles til ansvar for.

DK Chronis uno easy er en timer til individuel styring af en motor enten automatisk eller manuelt. Chronis uno easy er forudindstillet til at tænde på et bestemt tidspunkt (fra mandag til fredag kl. 7.30 og i week-enden kl. 8.00) og slukke ved solnedgang. Chronis uno easy tager automatisk højde for sommer- og vintertid. Hvis disse forskrifter ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, som indføres efter, at denne vejledning er offentliggjort.

SF Chronis uno easy on ajastin jolla voidaan käsin tai automaattisesti ohjata yksittäisohjauksessa olevaa moottoria. Chronis uno easy on ohjelmoitu valmiiksi siten että aukeamisajankohhta on kiinteä (maanantaista perjantainhin klo 7.30 ja viikonloppuisin kello 8) ja sulkeamisaika auringonlasku. Chronis uno easy huolehtii automaattisesti kesä- ja talviajan vaihdosta. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfy'n vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY:ä ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

GR O Chronis uno easy iνai ένας χρονοδιακόπτης που σας δίνει τη δυνατότητα να χειριστεί αυτόματα ή χειροκίνητα ένα μοτέρ με χειριστήριο. O Chronis uno easy ρυθμίζεται από πριν για άνοιγμα μια συγκεκριμένη ώρα (από Δευτέρα έως Παρασκευή στις 7:30 και το σαββατοκύριακο στις 8:00) και κλείσιμο μ τη δύση του ήλιου. O Chronis uno easy λειτουργεί με αυτόματο τρόπο υπόψη του την αλλαγή θρινής/ χειμνής ώρας. Η παράλειψη τήρησης των οδηγιών, αφαιρεί την υπευθυνότητα και ταυτόχρονα ακυρώνει την εγγύηση της Somfy. Η Somfy δεν θα θεωρηθεί υπευθύνω για οποιαδήποτε αλλαγή των νόμων και κανονισμών που θα πρωτοπαρουσιασθούν μετά από την έκδοσή αυτού του εντύπου.

Technical characteristics :
Power supply : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Protection index : IP 40
Temperature : +5°C bis +40°C
Output contact: cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Output timing : ca. 3 min.

Recommendations :

- Installation allowed only by authorized electrician.
- Respect the electrical standards.
- Disconnect the main before carrying out any work.
- ensure that no forces act on screw terminals after installation.

Installation / Cabling :

- 1 Cable the power supply and the motor and fix the bracket in the recessed box with the claws or screws.

1a View from front side
L Power supply LIVE
N Power supply NEUTRAL

1b View from back side
▼ Motor DOWN
▲ Motor UP
N Motor Common
N->Power supply NEUTRAL
L->Power supply LIVE

- 2 Place the grey plate and insert the control unit inside the bracket.
- 3 Take the protection film off the display and place the cover.

Caractéristiques techniques :
Alimentation : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Indice de protection : IP 40
Température d'utilisation : +5°C à +40°C
Tension de sortie : 230 VAC 3A cos φ0,8
Temporisation de sortie : 3 minutes

Recommendations :

- L'installation doit être réalisée par un électricien.
- Respecter les normes électriques en vigueur.
- Couper l'alimentation secteur avant intervention.
- Après installation, aucune traction ne doit s'exercer sur les borniers.
- Brancher les fils de terre.

Installation / Câblage :

- 1 Brancher les fils et fixer le support dans le boîtier d'encastrement à l'aide des griffes ou des vis.

1a Vue depuis l'avant
L PHASE secteur
N NEUTRE secteur

1b Vue depuis l'arrière
▼ DESCENTE moteur
▲ MONTEE moteur
N Commun moteur
N->Alimentation NEUTRE
L->Alimentation PHASE

- 2 Mettre en place la plaque grise et insérer le module dans le support.
- 3 Retirer la protection de l'afficheur et mettre en place le plastron.

Technische gegevens:
Voeding: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Beschermingsklasse: IP 40
Bedrijfstemperatuur: +5°C t/m +40°C
Uitgangsspanning: 230 VAC 3A cos 0,8
Uitgangstijdvertraging: 3 minuten

Aanbevelingen:

Laten installeren door een erkend elektricien. Zich houden aan de geldende elektrotechnische normen. Voorafgaande aan ingreep spanningsloos maken. Na installatie mag er geen trek op de aansluitklemmen staan. Aardleidingen aansluiten.

Installatie/Bekabeling:

- 1 Kabels aansluiten en montageplaat in inbouwdoos met klauwen of schroeven bevestigen.

1a Vooraanzicht
L FASE lichtnet
N NUL lichtnet

1b Achteraanzicht
▼ Motor OMLAAG
▲ Motor OMHOOG
N Common motor
N->Voeding NUL
L->Voeding FASE

- 2 Grijsze plaat en module aanbrengen.
- 3 De bescherming van de display verwijderen en de frontplaat aanbrengen.

Technische Daten :
Versorgung : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Schutzgrad : IP 40
Betriebstemperatur : +5°C bis +40°C
Ausgangsspannung : cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Ausgangsverzögerung : 3 Minuten

Empfehlungen :

Die Installation muss von einem Elektriker ausgeführt werden. Die gültigen Elektornormen sind einzuhalten. Trennen Sie die Versorgung, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen. Nach ausgeführter Installation darf keine Zugkraft an den Klemmen vorliegen. Schließen sie die Erdkabel an.

Installation / Verkabelung :

- 1 Schließen Sie die Kabel an und befestigen den Halter im Einbauehäuse mit Klauen oder Schrauben.

1a Ansicht von vorn
L PHASE Netz
N NULLLEITER Netz

1b Ansicht von hinten
▼ ABWÄRTS Motor
▲ AUFWÄRTS Motor
N NEULLLEITER Motor
N->Eingang NULLLEITER
L->Eingang PHASE

- 2 Setzen Sie die grauen Rahmen ein und schieben die Steuerung in den Halter.
- 3 Entfernen Sie den Schutz vom Display und setzen die Abdeckung ein.

Caratteristiche tecniche :
Alimentazione : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Grado di protezione : IP 40
Temperatura d'uso : da +5°C a +40°C
Tensione d'uscita : cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Temporizzazione di uscita : 3 minuti

Avvertenze :

- L'installazione dev'essere eseguita da un elettricista.
- Rispettare le normative vigenti sull'elettricità.
- Togliere l'alimentazione di rete prima di ogni intervento.
- Dopo l'installazione, non esercitare trazioni sui morsetti.
- Collegare il cavo di terra.

Installazione / Cablaggio :

- 1 Collegare i cavi e fissare il supporto nella scatola a incastro tramite ganci o viti.

1a Vista di fronte
L FASE rete
N NEUTRO rete

1b Vista retro
▼ DISCESA motore
▲ SALITA motore
N Comune motore
N-> Alimentazione NEUTRO
L-> Alimentazione FASE

- 2 Posizionare la piastra grigia e inserire il modulo nel supporto.
- 3 Togliere la protezione del display e posizionare la mascherina.

Características técnicas :
Alimentación : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Beskyttelsesgrad : IP 40
Temperatura de uso : entre +5°C y +40°C.
Tensión de salida: cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Temporización de salida : 3 minutos

Recomendaciones :

- La instalación debe ser llevada a cabo por un electricista.
- Respetar las normas eléctricas vigentes.
- Cortar la alimentación de la red antes de llevar a cabo la intervención.
- Después de la instalación no se debe ejercer ningún tipo de tracción sobre los bornes.
- Conectar los cables de tierra.

Instalación / Cableado :

- 1 Conectar los cables y fijar el soporte en la caja de empotrar mediante ganchos o tornillos.

1a Vista frontal
L FASE red eléctrica
N NEUTRO red eléctrica

1b Vista trasera
▼ BAJADA motor
▲ SUBIDA motor
N Común motor
N-> Alimentación NEUTRA
L-> Alimentación FASE

- 2 Instalar la placa gris e insertar el módulo en el soporte.
- 3 Retirar la protección de la pantalla y colocar la placa protectora.

Características técnicas :
Alimentação : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Índice de protecção : IP 40
Temperatura de utilização : +5°C a +40°C
Tensão de saída : cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Temporização de saída : 3 minutos

Recomendações :

- A instalação deve ser efectuada por um electricista.
- Respeitar as normas eléctricas em vigor.
- Cortar a alimentação geral antes de qualquer intervenção.
- Após a instalação, não deve ser exercida qualquer tracção nos bornes.
- Ligar os fios de ligação à terra.

Instalação / Cablagem :

- 1 Ligar os fios e fixar o suporte no armário de encastramento utilizando grampos ou parafusos.

1a Vista da parte da frente
L FASE da rede
N NEUTRO da rede

1b Vista da parte da frente
▼ DESCER o motor
▲ SUBIR o motor
N Comum motor
N-> Alimentação NEUTRA
L-> Alimentação FASE

- 2 Instalar a placa cinzenta e inserir o módulo no suporte.
- 3 Retirar a protecção do visor e instalar a protecção.

Tekniska specifikationer :
Försörjning : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Skyddsindex : IP 40
Användningstemperatur : +5°C till +40°C
Utgående spänning : cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Uppskjutning : 3 minuter

Rekommendationer :

- Installationen mCste utföras av en elektriker.
- Respektera gällande elnormer.
- Stång av strömmen innan ingreppet.
- Efter installationen, fC r inte dragnig göras pC polerna.
- Koppla jordkablarna.

Installation / Kablar :

- 1 Koppla kablarna och fäst stödet i kopplingsCdan med hjälp av klämmor eller skruvar.

1a Sedd framifrCn
L FAS nät
N NEUTRAL nät

1b Sedd bakifrCn
▼ NEDGÅNG motor
▲ UPPGÅNG motor
N Gemensam motor
N-> Försörjning NEUTRAL
L-> Försörjning FAS

- 2 Installera den grC plattan och för in modulen i stödet.
- 3 Dra av skyddet frCn displayen och installera bakluckan.

Teknisk informasjon :
StrCmtilfCrsel : 220-240 V ~ 50/60 Hz
BeskyttelsesnivC : IP 40
Brukstemperatur : +5°C / +40°C
Utgangsspenning : cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Utgangstemporering : 3 minutter

Forholdsregler :

- Installeringen mC utfCres av en elektriker.
- FNlg gjeldende el-standarder.
- SIC av hovedbryteren fNr installeringen.
- Det mC ikke dras i ledningsfestet (klemkrue- ne) etter installeringen.
- Koble til jordledningene.

Installering / koblinger :

- 1 Koble til ledningene og sett underlaget pC plass i holderen ved hjelp av klemmene eller skruene.

1a Sett forfra
L FASE, lysnett
N N/RYTRAL, lysnett

1b Sett bakfra
▼ Motor NED
▲ Motor OPP
N Motor, felles
N-> TilfCrsel, N/RYTRAL
L-> TilfCrsel, FASE

- 2 Sett den grC platen pC plass, og putt modulen pC plass i holderen.
- 3 Fjern beskyttelsen fra displayet og sett coveret pC plass.

Tekniske egenskaber :
StrCmtilfCrsel : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Beskyttelsesgrad : IP 40
Arbejdstemperatur : +5°C til +40°C
UdgangsspCnding : cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Udgangstid : 3 minutter

Forholdsregler :

- Installationen skal foretages af en elektriker.
- De glidende el-standarder skal overholdes.
- NetspCndingen skal afbrydes, inden apparatet installeres.
- Der mC ikke trCkkes i ledningsforbindelserne, nCr apparatet er installeret.
- Husk at tilslutte jordlederne.

Installation / KabelfCring :

- 1 Tilslut ledningerne og fastgCnr holderen i dens boks ved hjælp af klammer eller skruer.

1a Apparatet set forfra
L FASE, lysnet
N NUL, lysnet

1b Apparatet set bagfra
▼ Motor NED
▲ Motor OP
N Fælles motor
N-> NUL-ledning
L-> FASE-ledning

- 2 Anbring den grC plade og indfCnr modulet i holderen.
- 3 Fjern beskyttelsen fra displayet og monter coveret.

Tekniset tiedot :
Käyttöjännite : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Koteloitiluokka : IP 40
Käyttölämpötila : +5°C / +40°C
Ulostulojännite : cos φ > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Virta-aika moottorille : 3 minuuttia

Suositukset :

- Asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja.
- Voimassaolevia sähkölaiteita koskevia normeja on noudatettava.
- Kytke käyttöjännite pois ennen asennusta.
- Asennuksen jälkeen laitteen virtanapoihin ei saa koskea.
- Kytke maadoitusjohdot.

Asennus / Johdotus :

- 1 Kytke johdot ja kiinnitä seinäkoteloon ohjain ruuveilla tai kiinnikkeillä.

1a Edestä katsottuna
L jännitteen VAIHE
N NOLLA jännite

1b Takaa katsottuna
▼ moottori LASKEE
▲ moottori NOSTAA
N yhteinen
N-> jännitteen NOLLAVAIHE
L-> jännitteen VAIHE

- 2 Laita paikolleen harmaa kansi ja kiinnitä kotelo telineeseen. Poista näytön suojus ja laita suojaevy paikolleen.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά :
Παροχή ρύματος : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Δικτης προστασίας : IP 40
Πριβαλλοντικές συνθήκες λειτουργίας : +5°C έως +40°C
Τάση Ξόδου : cos j > 0,8/3 A/230 V/50 Hz
Χρονοκαθυατέρηση Ξόδου : 3 λπτά

Εγκατάσταση / Καλωδίωση :

- 1 Συνδέστ τα καλώδια και στρώστ τη βάση στο κιβώτιο ντοιχιισμού ή βίδς ή μ κάποιο άλλο κατάλληλο ργαλίο.

1a Μπροστά όψη
L ΦΑΣΗ τομέα
N ΟΥΔΕΤΕΡΟΣ τομέα

1b Πίσω όψη
▼ ΚΑΘΟΔΟΣ μοτέρ
▲ ΑΝΟΔΟΣ μοτέρ
N Κοινό μοτέρ
N-> Τροφοδοσία ΟΥΔΕΤΕΡΟΥ
L-> Τροφοδοσία ΦΑΣΗΣ

- 2 Τοποθίτηστ την γκρίζα πλάκα στη θέση της και ισαγάγτ τη συσκευή στη βάση.
- 3 Αφαιρέστ το προστατευτικό κάλυμμα της οθόνης και τοποθίτηστ τον "θώρακα".

1

2

3

230V-50Hz
3 x 1,5 mm²
4 x 0,75 mm²

Chronis Uno smart

1a

1b

230V-50Hz
L
N
⏚